

CLIPPER



Der "Clipper" ist ein pneumatisch betriebenes Verschließgerät für die Plastiksäcke rollverpackter Matratzen.

Die Matratze wird durch die RollPackmaschine in die Rollenwanne der Clipperstation ausgegeben. Dann wird die Wanne mit dem Knie an den "Clipper" geschwenkt.

Mit einer Hand wird das offene Ende des Sackes an die Clipzange gehalten und mit der anderen Hand die Clipzange geschlossen.

Der ganze Vorgang dauert nur wenige Sekunden.

So kann in bequemer Arbeitshöhe das Verschliessen aller Matratzenbreiten schnell und kräftesparend durchgeführt werden.

The "Clipper" is a pneumatically operated bag closing device for roll packed mattresses.

The mattress is given out into the reception trough by the RollPack machine. Then the trough is swivelled towards the "Clipper" by pushing with the knee.

With one hand the open end of the bag is held against the static clipping bracket, while the other hand closes the mechanism by activating the lever of the pivoting bracket.

The entire process takes only a few seconds.

This facilitates the quick closing of the bags at a comfortable working height independent of the mattress width.

Le "Clipper" est un dispositif de fermeture pour les sacs en plastique des matelas enroulés.

La machine RollPack expulse le matelas dans la cuve de rouleaux de la station "Clipper". Puis on pivote la cuve vers le "Clipper".

Avec un main le sac ouvert est fermé et posé dans la pince ouvert du "Clipper". Puis on ferme la pince par le levier d'activation avec l'autre main.

Tout le process tard seulement quelques secondes.

Ainsi on peut fermer tous les largeurs de matelas rapidement, facilement et au hauteur de travail confortable.